



基督教香港信義會
社會服務部

新界區

賣旗日 1月22日
2022 (六) SAT

請撥款支持「照顧者支援服務」

照顧彼鄰
Along with You



公開籌款許可證：FDR0662021

本港照顧者遍布社區每一個角落，他們因長時間照顧引致的壓力和困難未必得到適當的支援。作為照顧者的鄰舍，基督教香港信義會社會服務部一直為照顧者提供各類服務，以減輕他們的壓力。今年，我們賣旗籌款以「照顧彼鄰 Along with You」為主題，籌得的款項會用作發展照顧者支援服務，同時亦期望能喚起社會對照顧者的關注，一同成為照顧者的鄰舍，促進互助，共建照顧友善社區。

Carers supporting people with long-term care needs can be found in every corner of the community. They may stretch themselves too far in their care-giving roles and suffer from a burnout. As their neighbor, ELCSS-HK has been providing them with various resources and services to relieve their stress. With the theme of "照顧彼鄰 Along with You" (Take Care of your neighbors) this year, the fund raised will be used for enhancing our support services to the carers, and at the same time arousing the public awareness of the needs of the carers in Hong Kong , in order to build a caring-friendly community.

每捐款\$100，可為照顧者提供 1 節小組活動，連結照顧者社群以促進互助；

By donating \$100, carers can join a session of activity, which helps them to develop a mutual aid network;

每捐款\$300，可支持對照顧者家庭支援服務，減輕照顧者的生活壓力；

By donating \$300, you could help relieving carers' stress with family supporting service;

每捐款\$500，可提供到戶暫托服務，交由護理員照顧家中長者及殘疾人士，為照顧者創造喘息空間；

By donating \$500, you can provide residential respite service for the vulnerable in need. Meanwhile carers can enjoy a breathing space;

每捐款\$1,000，可資助照顧者為健康衰退的家人增添合適的家居輔助器具，減低雙方在護理過程中受傷的機會。

By donating \$1000, carers can acquire residential equipment, which reduces risk of getting injured for both the carers and the needy.

請支持信義會 2022 年賣旗籌款，一同成為照顧者的鄰舍，共建照顧友善社區。

Let's work together to build a caring-friendly community.

查詢 Enquiry

地址：九龍窩打老道 50A 信義樓一字樓

Address：1/F,Lutheran Building, 50A Waterloo Road, Kowloon

電話(Tel)：3692-5468

傳真(Fax)：3692-5262

WhatsApp：5442-6344

電郵(E-mail)：ccd@elchk.org.hk



基督教香港信義會
社會服務部

新界區

賣旗日 1月22日
2022 (六) SAT

照顧彼鄰
Along with You



請揮款支持「照顧者支援服務」

公開籌款許可證：FDR0662021

信義會 2022 賣旗日捐款表格

填妥後，請夾附劃線支票/銀行入數紙及此表格寄回九龍窩打老道 50A 信義樓一字樓。(請在適當方格內加上「✓」)

Please send the completed form with a crossed cheque or bank-in slip to 1/F, Lutheran Building, 50A Waterloo Road, Kowloon. (Please tick where appropriate)

賣旗日捐款截止日期 Flag Selling Donation Deadline : 21 Feb, 2022

捐款金額 Donation Amount

HK\$1000 HK\$500 HK\$300 HK\$100 其他 Other HK\$

備註： 1. 捐款港幣\$100 或以上可申請扣稅。 2. 另達指定捐款額將獲贈限定版紀念品。

捐款方法 Donation Method

劃線支票 (抬頭：基督教香港信義會社會服務部總處)
A crossed cheque payable to "ELCHK, Social Service Head Office"

直接存款 Bank-in 滙豐銀行 HSBC A/C no. 038-7-070667

(請連同入數紙一併寄回、電郵或 WhatsApp 至本機構。 Please send with bank-in slip by direct mail, email or WhatsApp)

信用咭 Credit Card

PayMe

FPS

(請務必在備註欄填寫：「FD」，姓名及電話 或 電郵。如未能清楚註明，將未能發放收據。敬請留意。 Please fill in "FD" and provide your information(name, tel.no or email) in the message field. Otherwise, we could not send you a donation receipt accordingly.)



聯絡資料

本人需要郵寄捐款收據 I need a donation receipt

本人需要電子捐款收據 I need a donation e-receipt

本人不需要捐款收據 I DON'T need a donation receipt

本人不需要紀念品 I DON'T need souvenirs

捐款人/公司名稱

聯絡人

Name of Donor/Company

Contact Person

電郵

電話

Email

Telephone

收據抬頭 (如與捐款人名稱不同)

Name on donation receipt (if different from the above name)

郵寄地址

Address

此表格上之個人資料除上述用途外，信義會將不時透過電郵及手機短訊等途徑，向你提供本機構的動向、服務推廣及籌款活動等資訊。如不欲收取，請在以下方格內加「✓」號。 Your personal data provided in this form will be used for the above purpose. We may send you the updated information relating to our services, promotion and fundraising event through various channels such as email and SMS. If you do not wish to receive such materials, please put a "✓" in the bracket below.

本人不欲收取信義會的宣傳物品。 I do not wish to receive promotion materials from ELCSS-HK